

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL
S/9015*
19 February 1969
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГАИАНЫ ОТ
30 ЯНВАРЯ 1969 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянный представитель Гайаны при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь обратиться к его вниманию на страницу 17 документа S/8954 Совета Безопасности от 30 декабря 1968 года, озаглавленного "Доклад Комитета, созданного во исполнение резолюции 253 (1968) от 29 мая 1968 года", в котором Гайана указывается в списке государств, имевших торговые отношения с Южной Родезией в январе-ноябре 1967 года.

Постоянный представитель Гайаны при Организации Объединенных Наций хотел бы обратиться к вниманию Генерального секретаря на свое письмо № GRM: 2/9/3 от 3 февраля 1967 года в ответ на записку Генерального секретаря от 17 декабря 1966 года, в которой Генеральный секретарь прилагал текст резолюции S/Res/232 (1966) по вопросу об Южной Родезии, принятой Советом Безопасности 16 декабря 1966 года, и еще раз заявить, что торговля с Родезией была запрещена с 18 ноября 1965 года согласно принятому в 1965 году Торговому приказу № 56, сделанному в соответствии с Торговым декретом от 1958 года (№ 34, 1958 г.).

Представленные Гайаной данные о торговле свидетельствуют о том, что в 1967 году торговля с Южной Родезией велась. Однако в течение этого периода не осуществлялось никакого импорта. Министр торговли дает по этому поводу следующее разъяснение:

"Когда издаются приказы такого рода, то обычной является практика, позволяющая импортеру ввозить товары в страну после даты вступления распоряжения в силу

* Распространен в качестве документа Совета Безопасности по просьбе Постоянного представителя Гайаны.

- а) товары, оплаченные до даты принятия распоряжения; и
- б) товары, в отношении которых поступило подтверждение и которые, возможно, в день отдачи распоряжения лежат на пристани или находятся в пути.

После опубликования Приказа № 56 табачная компания Демерара представила доказательства того, что она оплатила 78 500 фунтов табака, купленного в Родезии до даты опубликования Приказа, и в силу представленных доказательств этой компании было разрешено импортировать табак.

Груз табака был помещен на склад 12 января 1968 года. Контролер по делам пошлин и акцизов рекомендовал получить пошлины не во время нахождения груза на складе, а после того, как он будет взят оттуда, и записи в ежемесячных счетах указывают даты получения пошлин, а не дату поступления товара. Этим объясняются цифры за январь-ноябрь на Счете внешней торговли, но в это время импорта не осуществлялось".

Постоянный представитель Гайаны при Организации Объединенных Наций просит, чтобы вышеизложенное объяснение было отражено в докладе, изложенном в документе S/8954 от 30 декабря 1968 года.
